

## ABSTRACT

**Ridwan Mahanka, 206500091: *The Translation Method Used in Facebook (a study case of translation from English into Indoneisa)***

Since there are many different languages in the world, the work of translation becomes very important. There will be millions of articles, novels, literary work, books and so on that need to be translated from many languages into different language exists in the world. The work of translating will become a never-ending work. It can be defined as a work that tries to transfer messages from target language (TL) to source language (SL). Target language is adjusted to receptors language.

Facebook is a social networking website that is very popular today, in the worldwide especially in Indonesia. Almost of children, younger, until adult in Indonesia have joined in this service, therefore there is available the Indonesian language to facilitate Facebook usage for Indonesian people. But the Indonesian version is unique and there are many complaints from users. So researcher was interest in analyzing the translation method used on Facebook. These research discuses with statement of problems are: What method used in translating English to Bahasa Indonesia in Social networking website Facebook. What is the quality of facebook translation into Bahasa Indoneisa.

This research used three instruments in analyzing the data gathered these are: 1) using documentation by saving transcript of Facebook inside Home and Profile and wrote all sentences into the table of questionnaire. 2) Giving the questionnaire to 23 respondents (the final year of UIN Sunan Gunung Djati Bandung English Department) to find out the translation method and its quality in Facebook. 3) Interviewing the respondents about their reasons in answering the questionnaire to convince the result of this research.

After analyzing the translation method and the translation quality in Facebook from English version to Indonesian version, this research concluded that from 82 sentences in Home and Profile, found that 33 sentences were translated used near idiomatic translation, 30 sentences were translated used idiomatic translation, 16 sentences were translated inconsistent mixture and 3 sentences were translated modified literal. Generally it has quality around goodness and fair categories. However, it cannot be said as excellent translation. It is because only little limited between the idiomatic and inconsistent mixture.